



เมื่อ
ผมกับนาย
ได้พบกัน

HEARTSTOPPER

เล่ม 1

หยุดหัวใจไว้ที่นาย

อัสชิ โอสถาณ
เรื่องและภาพ
วลัยลักษณ์ จิตตะยโสธร
แปล

HEARTSTOPPER

หยุดหัวใจไว้ที่นาย

เล่ม 1

อลิซ โอสมาน

เรื่องและภาพ

วลัยลักษณ์ จิตตะยโสธร

แปล



AMICO
by Nanmeebooks

HEARTSTOPPER Vol. 1

HEARTSTOPPER หยุดหัวใจไว้ที่นาย เล่ม 1

อลิซ ออสแมน เรื่องและภาพ
วลัยลักษณ์ จิตตะยโสธร แปล

พิมพ์ครั้งที่ 1 พฤศจิกายน 2564

ราคา 255 บาท

Original Title : Heartstopper Vol. 1

HODDER CHILDREN'S BOOKS

First published by the author as a Kickstarter edition in 2018

This edition published in 2019 by Hodder and Stoughton

Text and illustrations copyright Alice Oseman, 2018

All rights reserved.

Thai Copyright © 2021 by Nanmeebooks Co., Ltd.

© ลิขสิทธิ์ภาษาไทย 2564: บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ (ฉบับเพิ่มเติม) พ.ศ. 2558

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

ออสแมน, อลิซ.

Heartstopper หยุดหัวใจไว้ที่นาย เล่ม 1. -- กรุงเทพฯ : นานมีบุ๊คส์, 2564.
288 หน้า.

1. การ์ตูน. I. วลัยลักษณ์ จิตตะยโสธร, ผู้แปล. II ชื่อเรื่อง.

741.5

ISBN 978-616-04-5330-6

ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร คิม จงสถิตวัฒนา • บรรณาธิการบริหาร สุภารัตน์ ภูไตรรัตน์ • บรรณาธิการเล่ม ฉมนันท์ แก้วสีเขียว • หัวหน้า
พิสูจน์อักษร รณชัย ทุมรัตน์ • พิสูจน์อักษร กัณหา สุวรรณรัตน์ • ออกแบบปก ชีววัฒน์ เอี่ยมพิทักษ์พร • กราฟิก ศรัวิสาห์ อินตะระกุล
• หัวหน้าประสานงานการผลิต จรัสศรี พรหมเทพ • ประสานงานการผลิต สรัสวดี ทองแก้ว

เพลตและพิมพ์ที่ กรีน โลพี พรินติ้ง เฮาส์ โทร. 0-2892-1941

จัดพิมพ์โดย **AMICO** ในเครือ **บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด**
Nanmeebooks

จัดจำหน่ายโดย

บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

เลขที่ 11 ซอยสุขุมวิท 31 (สวัสดี) ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทร. 0-2670-9800, 0-2662-3000 โทรสาร 0-2662-0919

e-mail: editorial@nanmeebooks.com • www.nanmeebooks.com • www.facebook.com/nanmeebooksfan

หากหนังสือเล่มนี้ผลิตไม่ได้มาตรฐาน สำนักพิมพ์ยินดีรับผิดชอบเปลี่ยนเล่มใหม่ให้ โดยไม่มีเงื่อนไขใด ๆ ทั้งสิ้น
โปรดส่งไปเปลี่ยนตามที่อยู่บริษัท หรือติดต่อ Nanmeebooks Call Center โทร. 0-2662-3000 กด 1

คำแนะนำนักพิมพ์

สวัสดีทุกคนที่มีใจรักในการอ่านกราฟิกโนเวลและสนใจในเรื่อง LGBTQ+ আমিได้หนังสือเล่มใหม่ในเครือสำนักพิมพ์นามมีบุ๊คส์ขอรายงานตัวและฝากเนื้อฝากตัวกับทุกคนด้วยจะ

“โลกนี้ไม่ได้มีทางเลือก 2 ทางแค่เกย์หรือชอบเพศตรงข้ามเสียหน่อย” ประโยคนี้เป็นคำที่คุณครูสิงห์ ครูพละผู้ปราดเปรื่องในเรื่อง HEARTSTOPPER หยุดหัวใจไว้ที่นายกล่าวกับกลุ่มเด็กชายทั้งหลายที่กำลังจับจ้องและส่งสัยในความสัมพันธ์ของนิกกับชาร์ลิวาเป็นอย่างกันแน่ อย่างที่ทราบกันว่ามนุษย์เรามีภพพยายามหาคำตอบให้กับสิ่งที่ตนเองไม่รู้อยู่เสมอและบางครั้งคำตอบเหล่านั้นก็เป็นสิ่งที่เราพึงพอใจหรือเข้าใจไปเอง โดยที่ไม่ได้มองไปยังสิ่งที่กำลังเกิดขึ้นอย่างแท้จริง สิ่งที่เกิดขึ้นจึงเหมือนกับเป็นการ “แปะป้าย” ให้กับสิ่งที่พบเจอตรงหน้าทั้งที่ความจริงแล้วสิ่งนั้นอาจไม่ได้ต้องการการจำกัดกรอบความหมายให้ชัดเจนเลย

ความรักก็เช่นกัน บางครั้งมนุษย์พยายามกำหนดกฎเกณฑ์ว่าความรักต้องเป็นเช่นไร ต้องเกิดกับใคร ต้องเกิดระหว่างเพศไหนกับเพศไหน ซึ่งจริงๆ แล้วความรักก็คือความรัก สามารถเกิดขึ้นได้กับคนทุกคนหรือทุกสิ่งที่มีความผูกพันให้แกกัน ความรักเป็นสิ่งที่ไม่ได้มีรูปแบบตายตัว ไม่มีพรมแดน และไม่อาจกำหนดได้ตามแต่ใจของผู้อื่น ผู้ที่จะกำหนดความรักได้นั้นมีเพียงผู้เป็นเจ้าของว่าเขาจะมอบให้ใครเป็นผู้ครอบครองหัวใจ

อยากให้หนังสือเล่มนี้เป็นตัวแทนที่ทำให้ผู้คนในสังคมได้มองเห็นเรื่องความรักที่ไม่จำกัดรูปแบบซึ่งมีมากกว่ากรอบที่เราเคยรู้จัก และเข้าใจคำว่า LGBTQ+ มากขึ้น

ขอให้ทุกคนมีความสุขกับการอ่านหนังสือเล่มนี้
และมีความสุขกับการแบ่งปันความรักให้แก่คนที่คุณรัก
ไม่ว่าเขาจะเป็นเพศไหน

AMICO
by Nanmeebooks

ติดตามกิจกรรมและข่าวสารกราฟิกโนเวล

ได้ที่เพจ @Amicobooks

สารบัญ

บทที่ 1

บทที่ 2

เครื่องแบบ

เทพรวมเพลง

ไดอารี่

ประวัติตัวละคร

คุยกับผู้เขียน



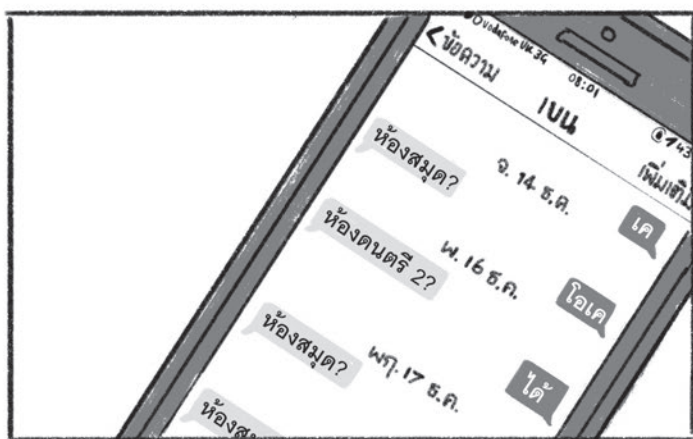


1. แรกพบ



4

มกราคม



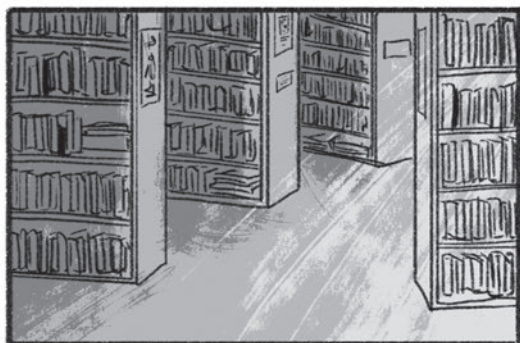
ตัก



ตัก



ต๋อ



ตัก

ต๋อ



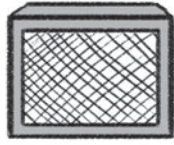
ตัก

ต๋อ



ตัก





ออด

ออด

ออด

ชาร์ลส์ เพิ่งจะ
ออตรอบแรกเองนะ

อืม...แต่นั้น
ต้องไปแล้ว

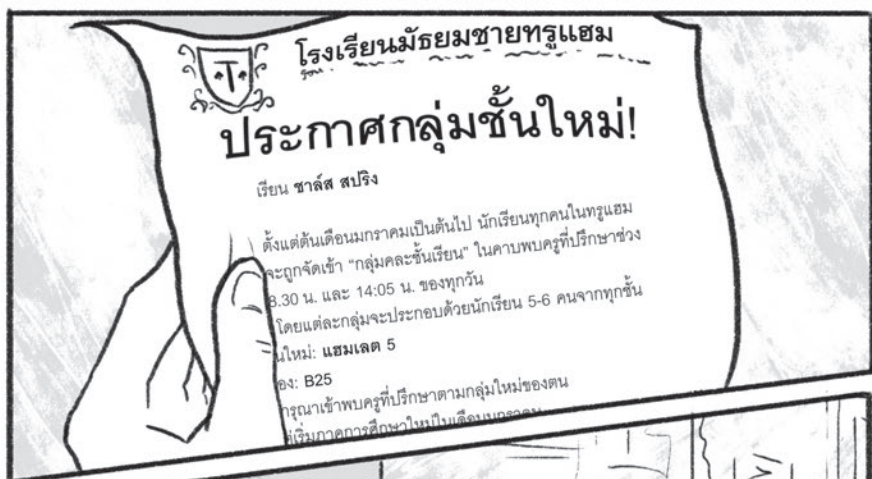
ทำไมล่ะ

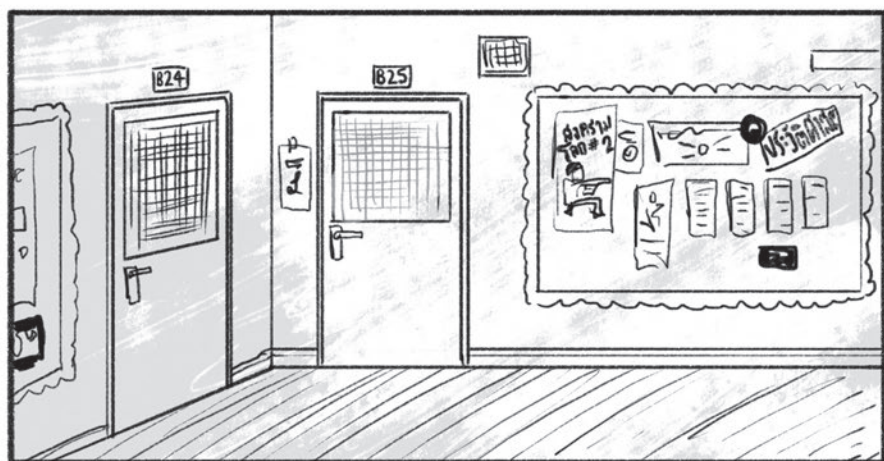
โทษที

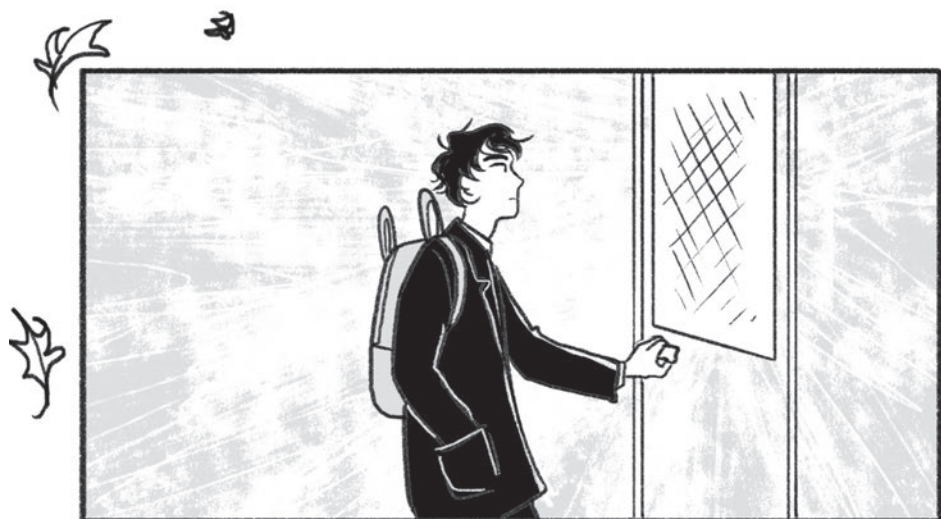
เบน

ชาร์ลส์











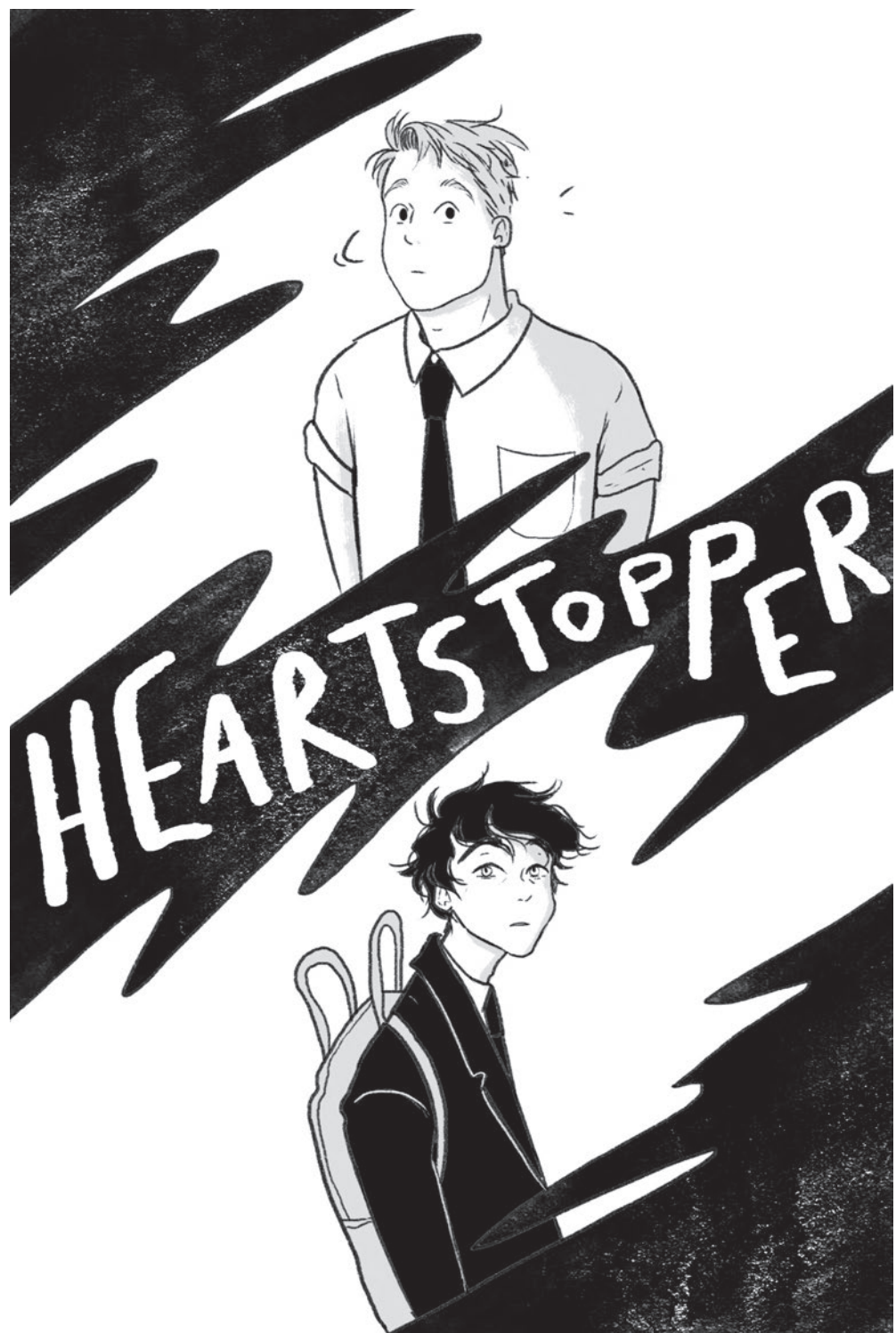
แอม
ชาร์ลีส สปริง
นี่เอง!

สวัสดี
ปีใหม่!



หวัดดีครับ
ครูเลงจี้

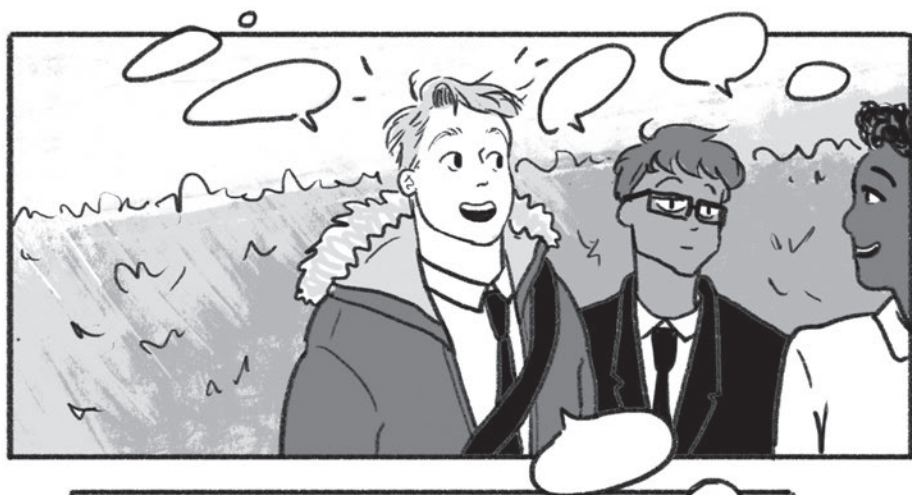






การ์ตูนโดย
อลิซ ไอส์แมน





วันที่ 2

สบาย
ดีมัย

...ก็ดี

วันที่ 3

อรุณสวัสดิ์
☺

อรุณสวัสดิ์

วันที่ 4

เฮ้!

เฮ้

